

積層信号灯 (Ethernet制御) **シグナル・タワー**® 設置説明書 設置 配線

Signal Tower with Ethernet Installation Manual Installation Wiring

Signalsäule mit Ethernet Installationsanleitung Installation Verkabelung

Tour de signalisation avec Ethernet Manuel d'installation Installation Câblage

Torre di Segnalazione con Ethernet Manuale di installazione Installazione Cablaggio

Torre de señalización con Ethernet Manual de instalación Instalación Cableado

TYPE LR5-LAN

■お客様へ  
 ●このたびは、パトライト製品をお買い上げいただきましてありがとうございます。●本製品は、設置や配線など工事を伴う製品です。必ず専門業者へ工事を依頼してください。●保守、点検や補修などをするときには、必ず本書を読み直してください。なお、ご不明な点は末尾に記載の技術・修理相談窓口へお問合せください。●使用方法については、当社ホームページより**総合取扱説明書をダウンロード**してご覧ください。●製品運用の際は、最新バージョンのファームウェアにアップデートしてからご使用ください。アップデートすることで、製品の信頼性向上や、新機能をご利用いただけます。最新バージョンのファームウェアは、当社ホームページで会員登録していただき、マイページからダウンロードしてください。●定期的にマイページにログインし、ファームウェアの最新バージョンをご確認ください。ホームページアドレス:www.patlite.co.jp

警告 設置や配線は必ず専門業者へ依頼してください。感電・火災・落下などが起こる恐れがあります。

注意 本製品に付着した汚れは、水を含ませて固く絞ったやわらかい布などで拭き取ってください。シンナーやベンジン、ガソリン、油、薬品などでふかないでください。変色や変質の原因となります。

■設置、施工、取付業者様へ  
 ●設置前に本書をよくお読みのうえ、正しく設置してください。●本書は必ずお客様にお渡しく下さい。●ご不明な点は末尾に記載の技術・修理相談窓口へお問合せください。

■Notice to customer  
 ●Thank you very much for purchasing our PATLITE product. ●This product requires installation and wiring work. Always have installation and wiring performed by a professional contractor. ●Read this manual thoroughly before performing maintenance, repairs or inspections. If there are any questions concerning this product, refer to the contact information at the end of this document and contact your nearest PATLITE Sales Representative. ●For instructions on how to use this product, download the Instruction Manual from our website. ●Updating improves product reliability and enables you to use any new features. You can download the latest version of the firmware by registering as a member from our website. ●Regularly log in to My Page to make sure that you have the latest version of the firmware. Website Address:www.patlite.com

WARNING Request the installation and wiring to be accompanied by a professional contractor. If installation is done improperly, it may result in fire, electric shock, falling, or malfunction.

CAUTION Use a soft cloth, etc., dampened with water to wipe the product. Do not use cleaners containing thinner benzine gasoline, oil, Chemicals, etc., to wipe with. It may result in discoloration and deterioration.

■To the Contractors  
 ●Read this manual carefully prior to installation. ●Return this manual to the customer. ●If there are any questions concerning this product, refer to the contact information at the end of this document and contact your nearest PATLITE Sales Representative.

■Kundenhinweis  
 ●Vielen Dank, dass Sie sich für den Erwerb unseres PATLITE-Produkts entschieden haben. ●Für dieses Produkt sind Montage- und Verkabelungsarbeiten erforderlich. Lassen Sie sämtliche Montage- und Verkabelungsarbeiten von einem Fachmann durchführen. ●Informieren Sie sich Sie vor sämtlichen Wartungs-, Kontroll- und Reparaturmaßnahmen etc. noch einmal in der Betriebsanleitung. Wenden Sie sich bei Fragen bitte zudem an unseren – auf der Rückseite dieser Anleitung angegebenen – PATLITE-Kundendienst. ●Informationen zur Verwendung dieses Produkts erhalten Sie, indem Sie die Betriebsanleitung von unserer Website herunterladen. ●Aktualisieren Sie vor Verwendung des Produkts die Firmware. Durch die Aktualisierung wird die Produktzuverlässigkeit verbessert, und Sie können alle neuen Funktionen nutzen. Durch Registrierung auf unserer Homepage als Mitglied können Sie die neueste Version der Firmware von My Page herunterladen. ●Melden Sie sich regelmäßig bei My Page an und prüfen Sie, ob eine neue Firmware-Version verfügbar ist. Homepage-Adresse:www.patlite.com

WARNING Bitten Sie professionelles Fachpersonal um die Ausführung der Installation und Verkabelung. Wenn die Installation nicht ordnungsgemäß ausgeführt wird, kann dies zu einem Feuer, Stromschlag, zum Herunterfallen oder zu einer Fehlfunktion führen.

VORSICHT Verwenden Sie ein weiches, mit Wasser angefeuchtetes Tuch, um das Produkt abzuwischen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Benzin, Öl, Chemikalien usw. enthalten. Dies kann zu Verfärbung und Beeinträchtigung führen.

■Hinweise für Fachpersonal  
 ●Lesen Sie diese Anleitung vor der Montage bitte sorgfältig durch. ●Geben Sie diese Anleitung an den Kunden zurück. ●Wenden Sie sich bei Fragen bitte an unseren – auf der Rückseite dieser Anleitung angegebenen – PATLITE-Kundendienst.

■Avis au client  
 ●Nous vous remercions d'avoir acheté un produit PATLITE. ●Ce produit nécessite l'installation et le câblage. Toujours laisser un entrepreneur professionnel effectuer l'installation et le câblage. ●Relire ce manuel avant tout entretien, toute inspection, toute réparation, et ainsi de suite. De plus, si vous avez des questions, veuillez communiquer avec le représentant commercial PATLITE indiqué à la fin de ce manuel. ●Pour des instructions sur comment utiliser ce produit, télécharger le manuel d'instructions de notre site Web. ●Mettez à jour la dernière version du microprogramme avant d'utiliser ce produit. La mise à jour améliore la fiabilité du produit et vous permet d'utiliser toutes les nouvelles fonctionnalités. En vous inscrivant comme membre sur notre page d'accueil, vous pouvez télécharger la dernière version du microprogramme à partir de Ma page. ●Connectez-vous régulièrement à Ma page et vérifiez la dernière version du microprogramme. Adresse de la page d'accueil:www.patlite.com

AVERTISSEMENT Demandez à ce que l'installation et le câblage soient effectués en présence d'un professionnel. Si l'installation est réalisée de façon incorrecte, il existe un risque d'incendie, de choc électrique, de chute ou de dysfonctionnement.

ATTENTION Utiliser un chiffon doux, etc., trempé dans l'eau pour essuyer le produit. Ne pas utiliser de produits nettoyants contenant du diluant à base de benzène, d'essence, d'huile, de produits chimiques, etc., pour l'essuyer. Cela pourrait provoquer sa décoloration et sa détérioration.

■À l'entrepreneur  
 ●Lire attentivement ce manuel avant l'installation. ●Retourner ce manuel au client. ●Si vous avez des questions, veuillez communiquer avec le représentant commercial PATLITE indiqué à la fin de ce manuel.

■Avviso al Cliente  
 ●Grazie per aver acquistato i nostri prodotti PATLITE. ●Prodotto richiede un lavoro di installazione e cablaggio. Far sempre eseguire il lavoro di installazione da un tecnico qualificato. ●Consultare il presente manuale prima di eseguire lavori di manutenzione, ispezione, riparazione o altro. Inoltre, in caso di domande, contattare il rappresentante di vendita PATLITE elencato alla fine di questo manuale. ●Per i dettagli sull'uso di questo prodotto, eseguire il download del Manuale di Istruzioni dal nostro sito web. ●Aggiornare all'ultima versione del firmware prima di usare questo prodotto. L'aggiornamento migliora l'affidabilità del prodotto e permette di utilizzare tutte le nuove funzionalità. Registrandosi come membro sulla nostra home page, si può scaricare l'ultima versione del firmware da My Page. ●Accedere regolarmente a My Page e controllare l'ultima versione del firmware. Indirizzo della home page:www.patlite.com

AVVERTENZA Richiedere l'installazione e il cablaggio ad un professionista. Se l'installazione è eseguita in modo errato, può provocare un incendio, scosse elettriche, cadute o malfunzionamenti.

ATTENZIONE Utilizzare un panno morbido, ecc., inumidito con acqua per pulire il prodotto. Non utilizzare detergenti contenenti benzina diluente, olio, prodotti chimici ecc. per pulire. Ciò potrebbe causare scolorimento e deterioramento.

■Al Contraente  
 ●Leggere attentamente questo manuale prima dell'installazione. ●Consegnare il presente manuale al cliente. ●Per qualsiasi domanda riguardante, contattare il proprio rappresentante PATLITE. I riferimenti si trovano al termine del manuale.

■Aviso para el cliente  
 ●Muchas gracias por comprar nuestro producto PATLITE. ●Este producto se debe instalar y cablear. La instalación y el cableado siempre debe realizarlo un contratista profesional. ●Vuelva a leer este manual antes de realizar trabajos de mantenimiento, inspecciones, reparaciones, etc. Además, si tiene alguna pregunta, comuníquese con el representante de ventas de PATLITE que aparece al final de este manual. ●Descargue el Manual de instrucciones de nuestro sitio web para consultar las instrucciones sobre su uso. ●Actualice a la última versión del firmware antes de utilizar este producto. La actualización mejora la fiabilidad del producto y le permite utilizar las nuevas funciones. Si se registra como miembro en nuestra página de inicio, podrá descargar la última versión del firmware desde Mi Página. ●Inicie sesión en Mi Página regularmente y compruebe la última versión del firmware. Dirección de la página de inicio:www.patlite.com

ADVERTENCIA Solicite que la instalación y el cableado sean realizados por un contratista profesional. Si la instalación se realiza de forma incorrecta, podría causar incendios, descargas eléctricas, caídas o un fallo de funcionamiento.

ATENCIÓN Utilice un paño suave humedecido con agua para limpiar el producto. No utilice productos de limpieza que contengan disolvente, bencina, gasolina, aceite, productos químicos, etc. Pueden dar lugar a decoloración y deterioro.

■Para el contratista  
 ●Lea detenidamente este manual antes de realizar la instalación. ●Devuelva este manual al cliente. ●Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el representante de ventas de PATLITE indicado al final de este manual.

1 はじめにお読みください Before You Begin

1.1. 安全に関する表示について About Safety Symbols

●お使いになる人や他の人への危害、財産への損害を未然に防ぐため、必ずお守りいただくことを、次のように説明しています。●表示内容を無視して誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を、次の表示で区分し説明しています。●Following the guidelines on this manual are important in preventing injury or damage to users and property. ●Below are a list of key words that describe the severity of potential consequences when instructions are not followed properly.

警告 この表示の欄は「死亡または重症を負う可能性が想定される内容」を示します。 This symbol indicates, "Failure to follow the instructions may lead to death or serious injury."

注意 この表示の欄は「人が傷害を負う可能性または物的損害が発生する可能性が想定される内容」を示します。 This symbol indicates, "Failure to follow the instructions may lead to injury or property damage."

- お守りいただく内容の種類を次の絵表示で区分し、説明しています。
- The following symbols explain the types of precautions that need to be followed.

この絵表示は、してはいけない「禁止」内容です。 This symbol identifies "Prohibited" operations that should never be carried out.

この絵表示は、必ず実行していただく「強制」内容です。 This symbol identifies "Mandatory" instructions that should always be carried out.

1.2. 安全上のご注意 Safety precautions

警告 感電・ショート・破損を防ぐために次を守ってください。●配線や補修(ヒューズの交換を含む)をおこなう際は、必ず非通電状態にしてください。●本製品を適正な状態で設置してください(ボディや各ユニットなどが破損した場合は交換してください)。●結露した状態で使用しないでください。発火や感電などの原因となります。●工事を伴う設置は必ず専門業者へ依頼してください。感電・火災・落下などの危険があります。●本製品を人命に直接的または間接的にかかわる設備や機器および、高度な信頼性を必要とする設備や機器などへの組み込みや制御などの使用をしないでください。これら設備や機器、制御システムなどに本製品を使用され、人身事故、財産損害などが生じても、当社はいかなる責任も負いかねます。●本製品の故障や誤作動による人への危害および、財産への損害を防止するために、他の機器を併用するなど十分な安全性を確保してください。●本製品を安全重視の保安目的でご使用される場合には必ず日常点検を実施し、万一の不具合・故障発生時のために、他の機器との併用をおこなってください。●許容範囲を超える電圧を印加しないでください。定格電圧以上の電圧を印加すると、内部回路が破損します。また、発火や感電などの原因となります。●本製品を機械などに取り付けたあと本製品を挿んで機械に登ったり、機械のカバーを外す際、本製品に引っ掛けたりしない様に充分注意してください。転倒、落下などの原因となり非常に危険です。●本製品の使用中に、異常な状態(発煙や発熱、異臭、異音など)がある場合は、使用を中止し技術・修理相談窓口までご連絡ください。●事故を防止するため、製品の運転・保守作業をおこなう場合は、本書の指示事項だけでなく、一般的に要求される安全対策をおこなってください。当社は、本製品の取扱上の危険について、すべての状況を予測することはできません。したがって、すべての危険を取扱説明書で伝えることはできません。

WARNING ●To prevent from short-circuits, electric shock or damage, observe the following: -Be sure the power is disconnected before replacement or repair, including the replacement of the fuse. -Install the product in the proper condition (replace the body, units or other parts if damaged). ●Do not use this product where there is condensation. Failure to follow this instruction could result in fire or electric shock ●If installing this product requires construction work, please ask a specialist in order to avoid electric shock, fire, or personal injury. ●This product is not intended for use in applications where life is at risk, such as medical equipment, atomic energy equipment and machinery, aviation and aerospace, transportation, and control of other equipment. If this system is used for these applications, we cannot be held responsible in the event of injury, death, or property damage. ●To prevent injuries and property damage that could result from product failure or malfunction, ensure sufficient safety by using this product together with other equipment. ●When this product is used for security purposes, it should be inspected daily. In case a malfunction should occur, it is recommended that you use this product together with other security products. ●Do not apply voltage that exceeds the acceptable range. If you apply more than the rated voltage, internal circuits will be damaged. Failure to follow this instruction could result in fire or electric shock. ●Do not use this product to support your weight while climbing onto a machine. Mount the product so that it is clear of any moving parts - such as a machine cover. ●If an unusual condition occurs while using this product (ex: smoke emission, heat generation, odor, unusual sound), stop the application, disconnect the power, and contact your PATLITE Sales Representative. ●To prevent accidents when operating or maintaining this product, follow all general safety guidelines in addition to the safety guidelines described in this manual. PATLITE can not predict all circumstances of hazards while using this product. Therefore, not all safety hazards are listed in the instruction manual from our website.

注意 火気の近くや高温多湿な場所では使用しないでください。また、腐食性ガス、可燃性ガスが発生するような場所では使用しないでください。製品が破損する恐れがあります。●Oリング・防水パッキンを外した状態で使用しないでください。防水性能が低下し、故障する恐れがあります。●強電界、強磁界の発生する機器(ソレノイドなど)や動力線の近くには設置しないでください。ノイズにより誤作動の恐れがあります。●本製品を薬品の近くで使用しないでください。薬品によっては付着すると本製品が溶けたり、変形したりすることがあります。●ブザーを至近距離で聞かないでください。耳を痛める恐れがあります。●電源には「5.2.2. 配線例」に示す外部ヒューズを安全のために必ず入れてください。●ヘッドカバーやLEDユニット、ブザーユニットが外れた状態や、割れたままでの状態で放置したり使用したりしないでください。発火や感電などの原因となります。●本製品を取り付けた機器の梱包や包装を外す際に、製品に引っ掛けないように注意してください。製品が破損する恐れがあります。

CAUTION ●Avoid using the product near an open flame or in a hot, humid place. Also, avoid using the product in a place where it may be exposed to corrosive or flammable gas. The product may suffer damage. ●Do not use this product with the O-ring or waterproof gasket removed. This will lower waterproofing performance. Failure to follow this instruction could result in product failure. ●Do not use this product near equipment or wires that generates strong electrical or magnetic fields (such as a solenoid). Failure to follow this instruction could result in product malfunction from inductive noise. ●Do not use this product near chemicals. This product could melt or become deformed if exposed to chemicals. ●Do not listen to the buzzer at close range. Failure to observe this may lead from irritation to permanent damage to the ears. ●For safety, be sure to have the power supply include the external fuse shown in "5.2.2. Wiring Example." ●Do not leave or use the product with the head cover, LED unit, and buzzer unit detached or broken. Failure to follow this instruction may cause a fire, electric shock, etc. ●When removing covers or packing from the equipment, which is attached to this product, be careful not to snag the product. Failure to comply may result in damage to the product.

お願い ●本製品を取り扱う際は、静電破壊防止のため、体に帯電している静電気を放電させてから作業をおこなってください(他の、アースされている金属部分を素手で触れると、静電気を放電させることができます)。●本製品に付着した汚れは、水を含ませて固く絞ったやわらかい布などで拭き取ってください。シンナーやベンジン、ガソリン、油、薬品などでふかないでください。変色や変質の原因となります。●本製品の部品などの取扱いについては、次を守ってください。●取外し可能部以外の分解はしないでください。●本製品を改造しないでください。●補修パーツは、必ず、総合取扱説明書に記載している指定部品を使用してください。

Note ●Be sure to discharge any static electricity from the body before handling static sensitive parts of this product. (To prevent damage from static electricity, touch hands or other body parts to metals or an earth ground to discharge the body from static charge.) ●Use a soft cloth, etc., dampened with water to wipe the product. Do not use cleaners containing thinner benzine gasoline, oil, Chemicals, etc., to wipe with. It may result in discoloration and deterioration. ●To ensure safety when this product is installed onto equipment, observe the following: -Do not remove parts beyond those designed to be removed from this product. -Do not modify or disassemble this product. -Use only the specified replacement parts listed in the Instruction Manual.

1.3. 各国法規制について About laws and regulations in each country

■For Customers in U.S.A. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense. (Responsible party in U.S.A.) 20130 S. Western Ave. Torrance, CA90501, U.S.A.

■For Customers in Europe This product has been tested and found to comply with the limits for a Class A device. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This product must not be used in residential areas.

■Für Kunden in Europa Dieses Produkt wurde geprüft und hält die Grenzwerte für ein Klasse-A-Gerät gemäß. Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen zu gewährleisten, wenn das Produkt in einer geschäftlichen Umgebung verwendet wird. Dieses Produkt darf nicht in Wohngebieten verwendet werden.

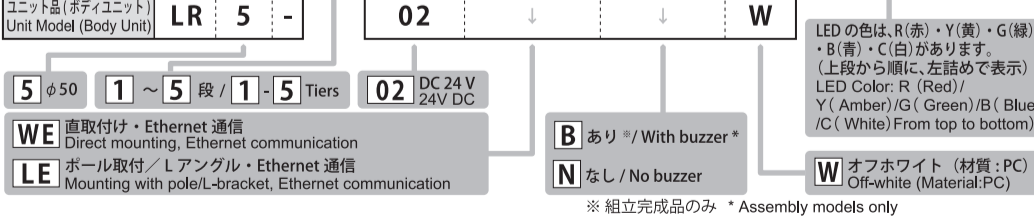
■Pour les clients en Europe Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites définies pour les appareils de classe A. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Ce produit ne doit pas être utilisé dans une zone résidentielle.

■Per i clienti in Europa Questo prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti per un apparecchio di Classe A. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose quando l'apparecchiatura viene utilizzata in unambiente commerciale. Questo prodotto non deve essere usato in aree residenziali.

■Para clientes en Europa Este producto ha sido sometido a pruebas y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo de clase A. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se opera en unentorno comercial. Este producto no debe ser utilizado en áreas residenciales.

2 型式構成 Model Number Configuration

	型式 Model	サイズ Size	段数 Tiers	定格電圧 Rated Voltage	取付け・通信仕様 Mounting/Wiring	ブザーユニット Buzzer Unit	ボディ色 Body Color	LEDユニット色 LED Unit Color
組立完成品 Assembly Model	LR	5	-	02			W	- RYGB



3 内容物 Parts and Accessories

製品 1台 Main Unit : 1		設置説明書 (本書) 1部 Installation Manual (this document) : 1		付属品 / Accessory	
				<b>WE</b> フランジ付六角ナット Hexagon Nut with Flange	<b>LE</b> Lアングル L-bracket
				サイズ / Size M3	
				x3	x1

※製品の仕様により、製品の状態は変わります。詳細は、「4.各部の名称と寸法」をご覧ください。 \*The product condition varies depending on the product specifications. For details, see "4. Part Names and Outer Appearance."

